Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 4:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rozgłaszajcie w Judzie\* i w Jerozolimie dajcie o tym słyszeć, i mówcie,\*\* dmijcie w róg po (całej) ziemi, wołajcie, napełnijcie (wieścią) i mówcie:\*\*\* Zbierzcie się i wejdźmy do miast warownych![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>300 4:5</x>, 13-16 zaświadczony jest w 4QJer c. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) mówcie, וְאִמְרּו (weimru): dit.? [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) mówcie, וְאִמְרּו (weimru): wg BHS: i pośpieszyli, מַהֲרּו (maharu). [↑](#footnote-ref-4)